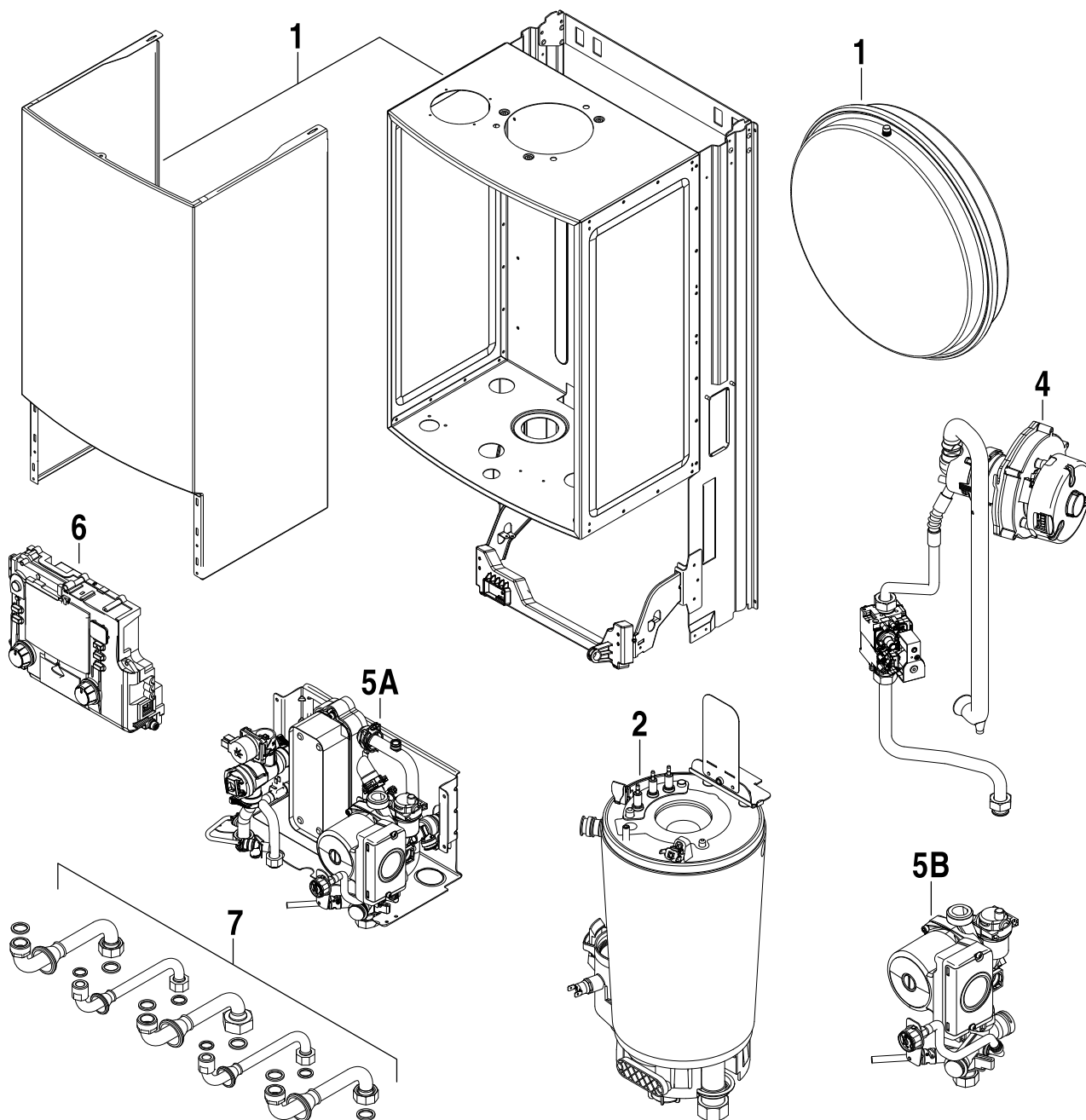


ZSB22 / ZWB28-3CE23



8738892218.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

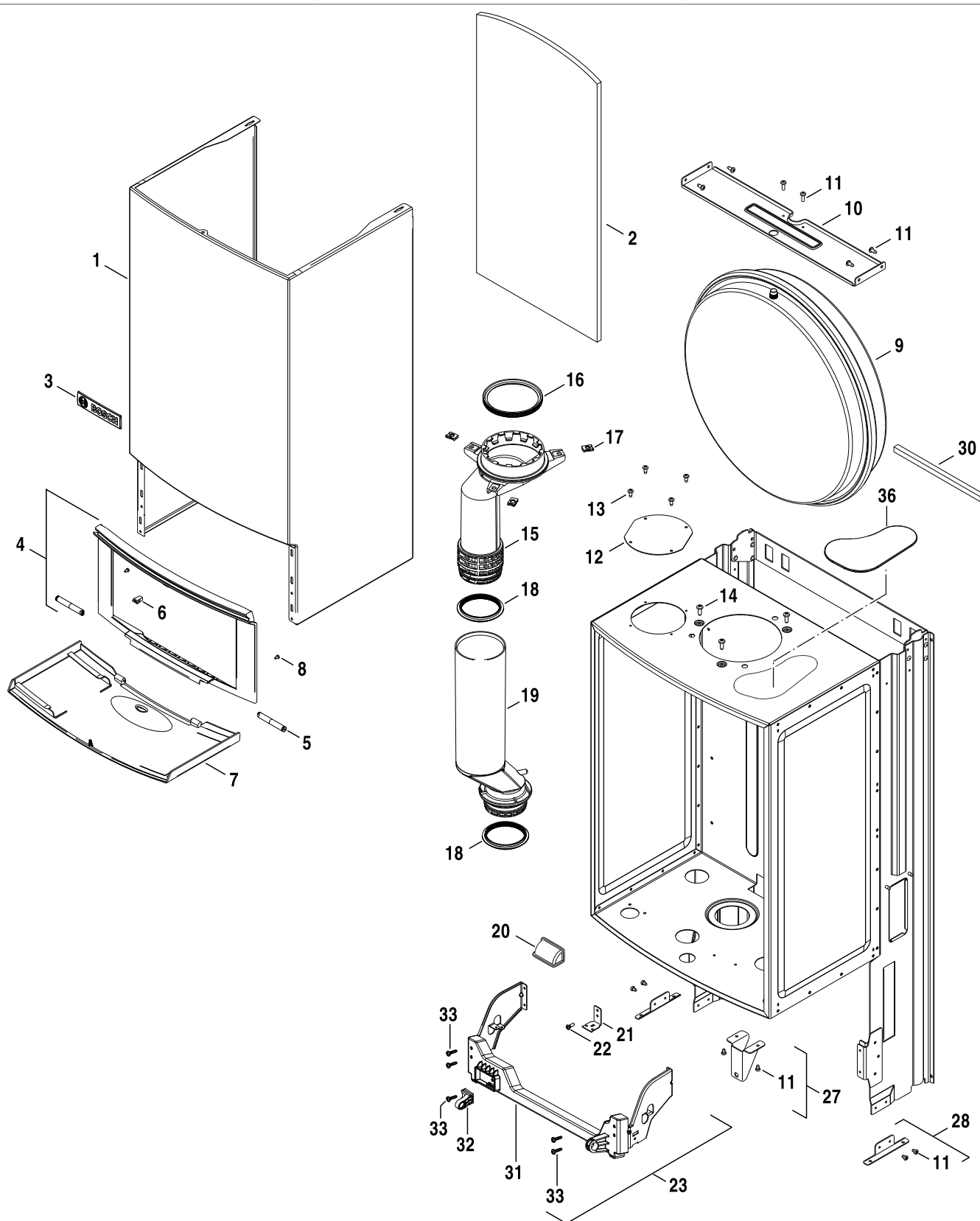
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6721904275.aa.RO

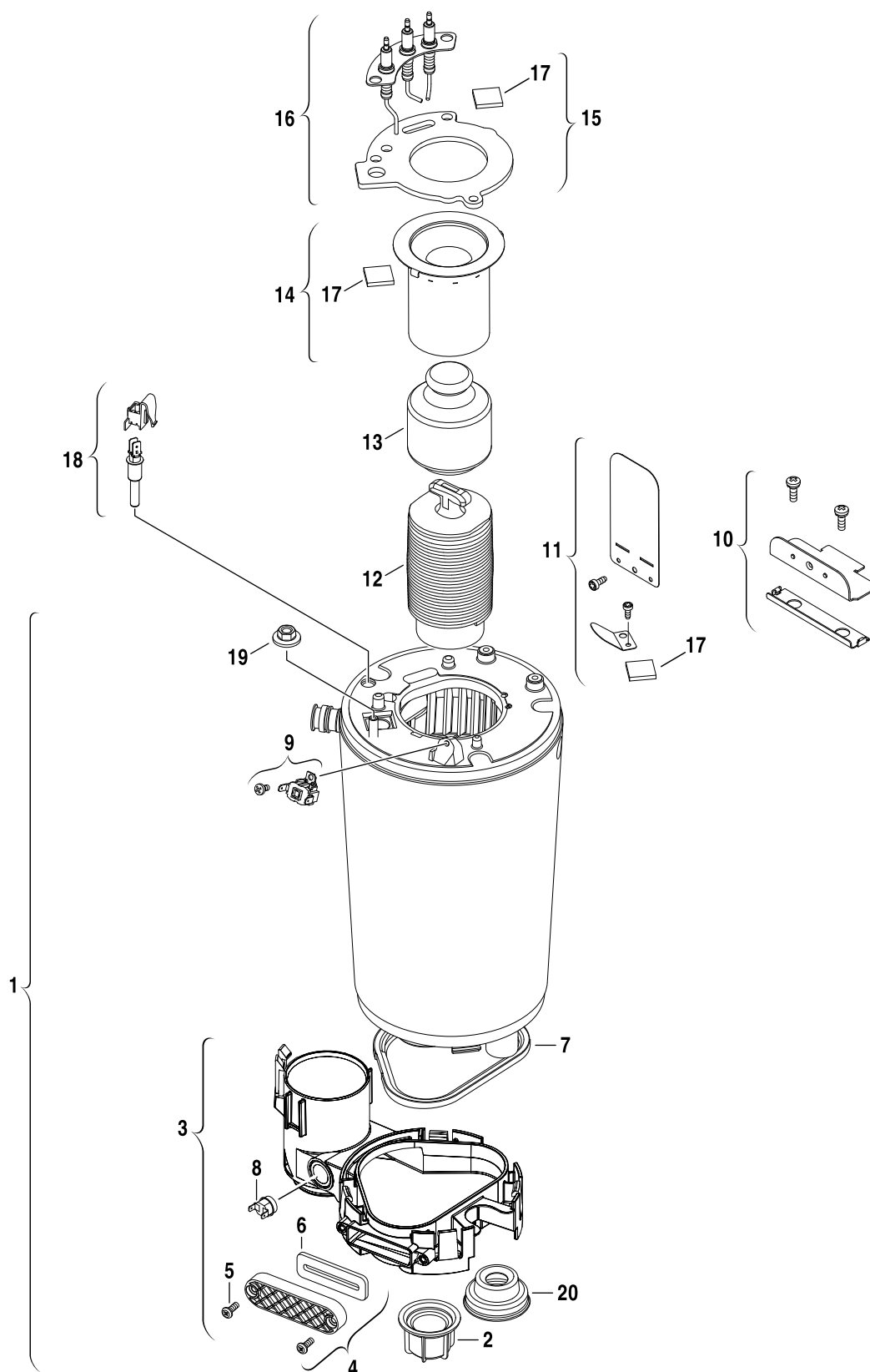
1

Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Mantel

ZSB22 / ZWB28-3CE23

[illegible]

Liste des pièces de rechange Onderdelenlijst



6720904833.aa.G

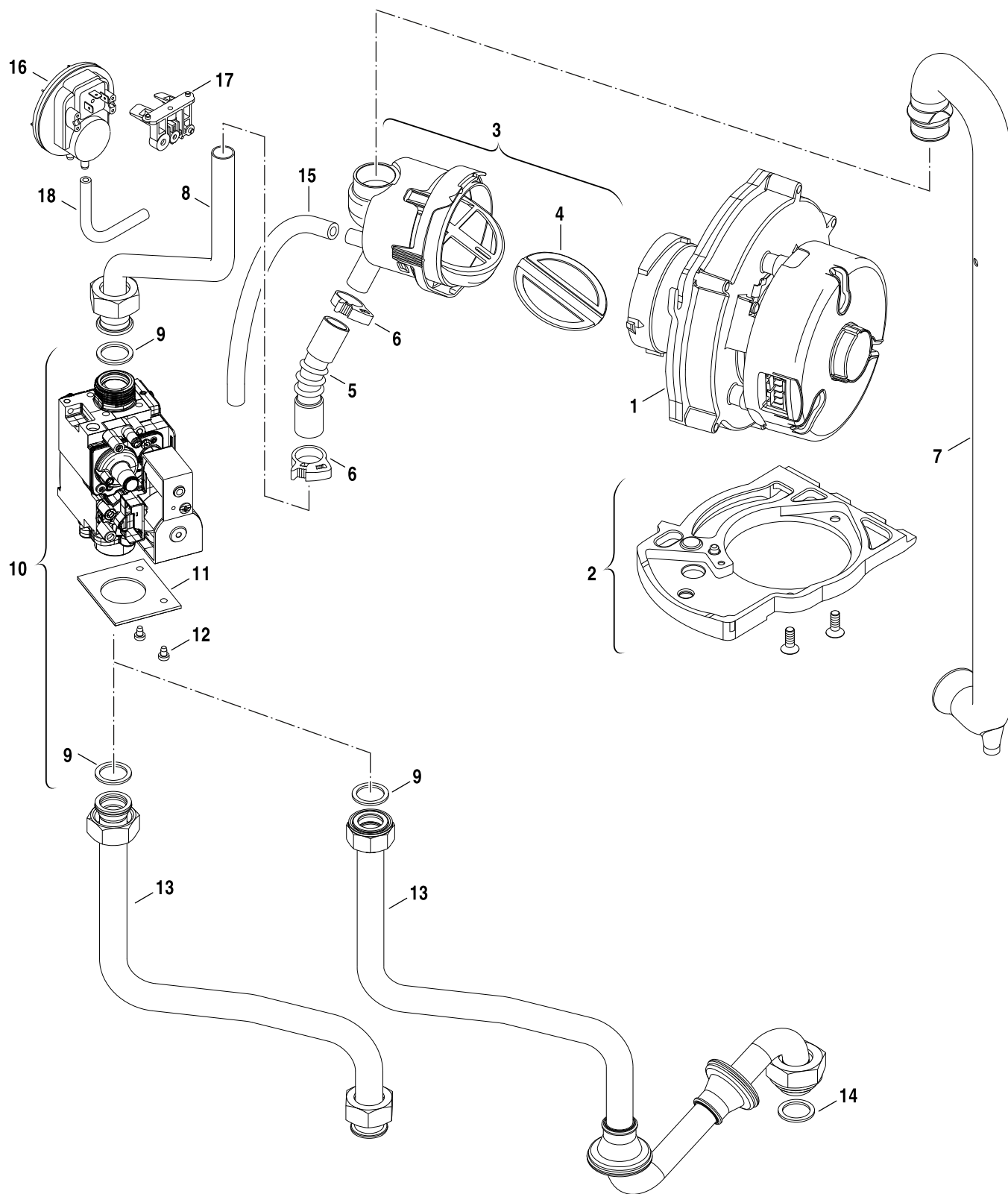
2

Burner/Heat exchanger
Brenner/Wärmeübertrager
Brûleur/Caloporteur
Brander/Warmtewisselaar

ZSB22 / ZWB28-3CE23

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720904834.ad.G

4

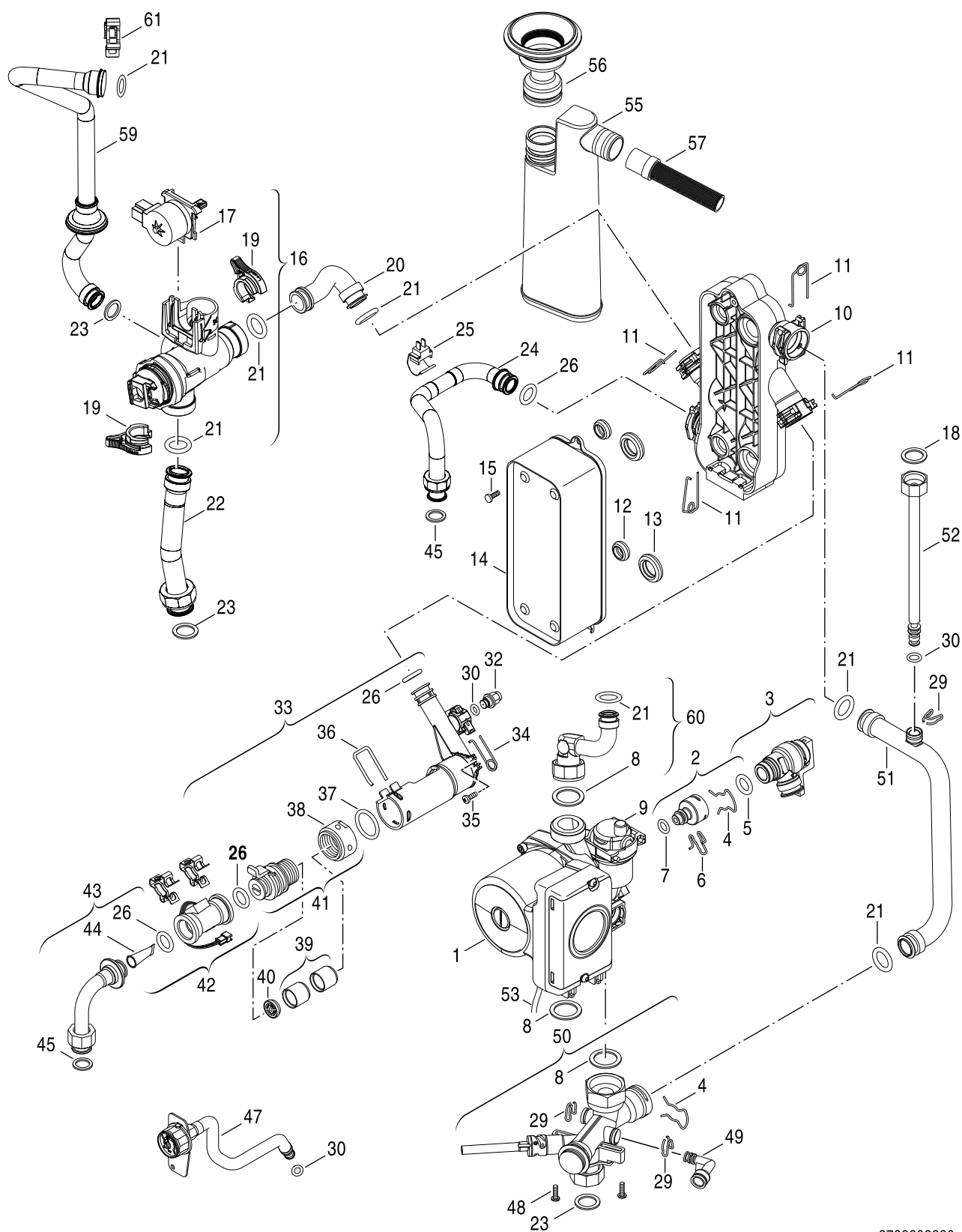
Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gasregelblok

ZSB22 / ZWB28-3CE23

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande Bestelnummer	7-736-902-320	7-736-902-321																	Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Fan	8 717 204 410 0	■	■																	
2	Fixing bracket	8 715 405 180 0	■	■																	
3	Air/gas Mixing Chamber Assembly MIDI	8 716 763 700 0	■	■																	
4	Membrane	8 715 505 825 0	■	■																	
5	Connector	8 710 735 087 0	■	■																	
6	Clip - Hose Fastener	8 716 106 794 0	■	■																	
7	Flow pipe	8 710 735 086 0	■	■																	
8	Gas pipe	8 716 012 271 0	■	■																	
9	Flat gasket (10x)	2 916 710 529 0	■	■																	
10	Gas valve	8 716 012 485 0	■	■																	
11	Gasket gas valve	8 716 106 800 0	■	■																	
12	Screw M4x6 Tapite ZC PL P/H (10X)	2 914 411 424 0	■	■																	
13	Gas pipe	8 718 644 707 0	■	■																	
14	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■																	
16	Air pressure switch	8 716 106 633 0	■	■																	
17	Bracket APS	8 718 641 789 0	■	■																	
18	Hose	8 716 010 113 0	■	■																	
ZSB22 / ZWB28-3CE23																Gas valve Gasarmatur Bloc gaz Gasregelblok				4	

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738892220.ab.RO

5A

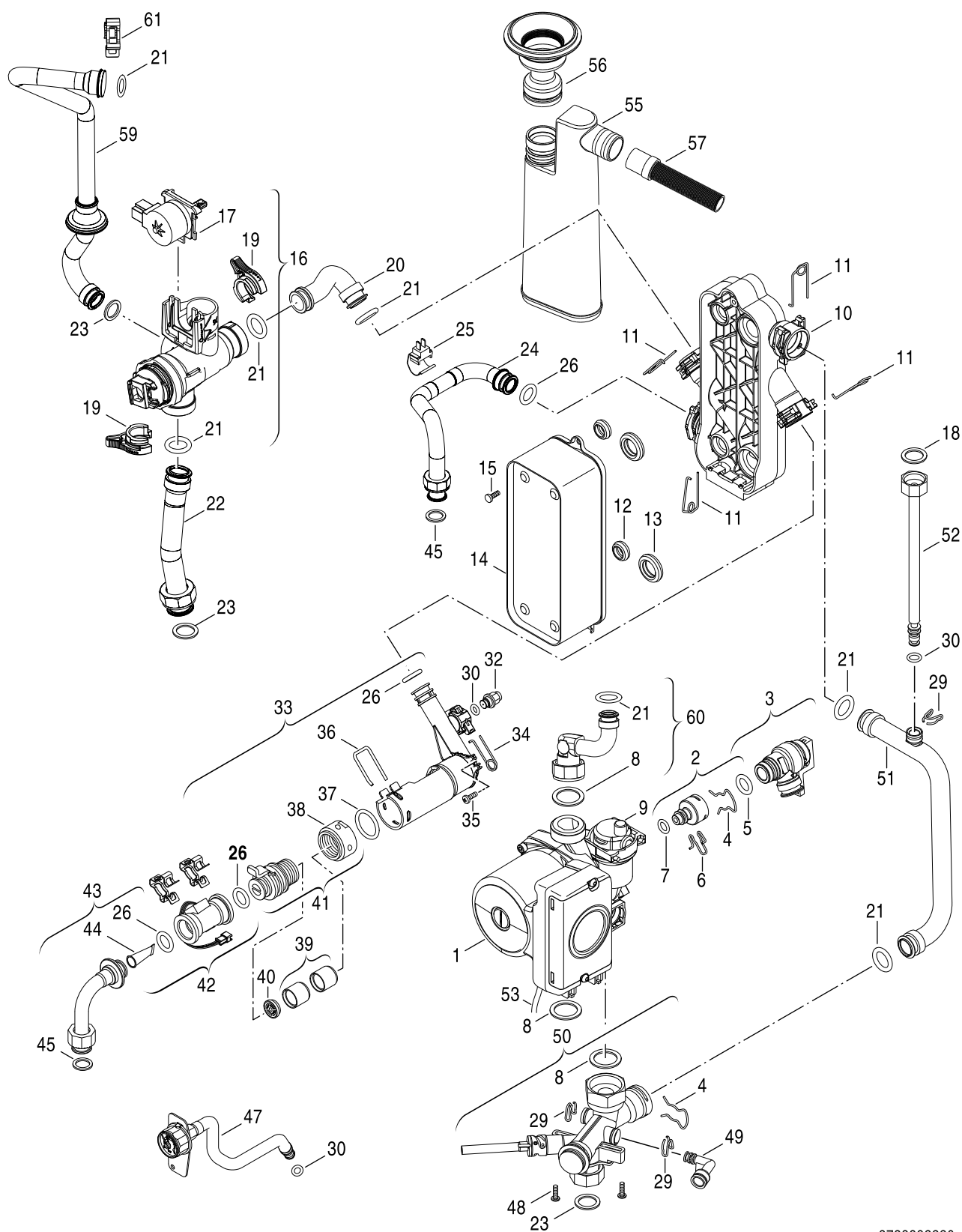
Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

ZSB22 / ZWB28-3CE23

2021/05 11 6721840219

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738892220.ab.RO

5A

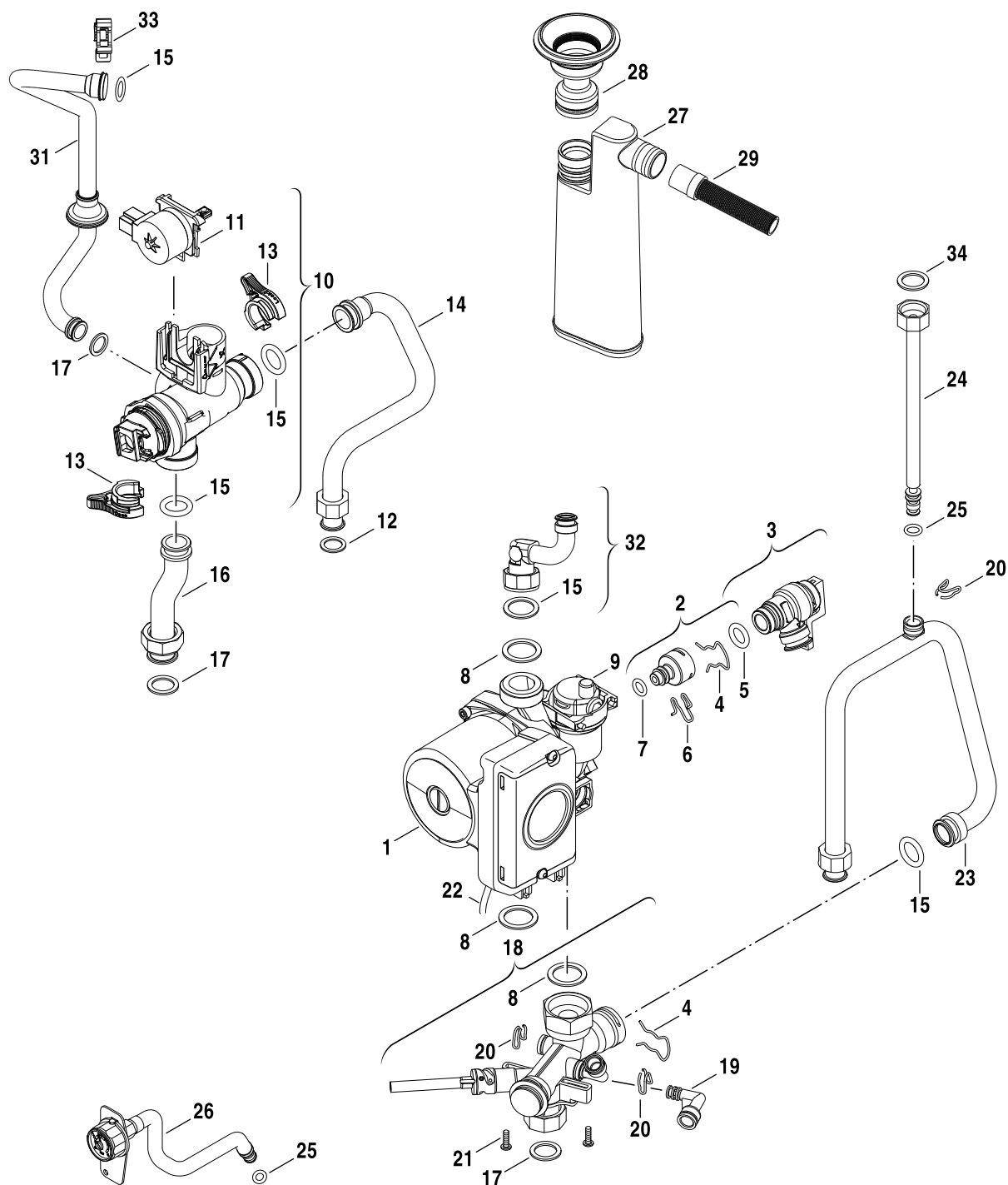
Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

ZSB22 / ZWB28-3CE23

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande Bestelnummer	7-736-902-320	7-736-902-321																	Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
59	Pipe HE outlet SAIA w/O adaptor	8 718 642 060 0	■																		
60	Pipe	8 716 012 276 0	■																		
61	Clip (10x)	8 711 200 024 0	■																		
ZSB22 / ZWB28-3CE23											Pump/Tubes Pumpe/Rohre Pompe/Tubes Pomp/Pijps										5A

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738892221.aa.RO

5B

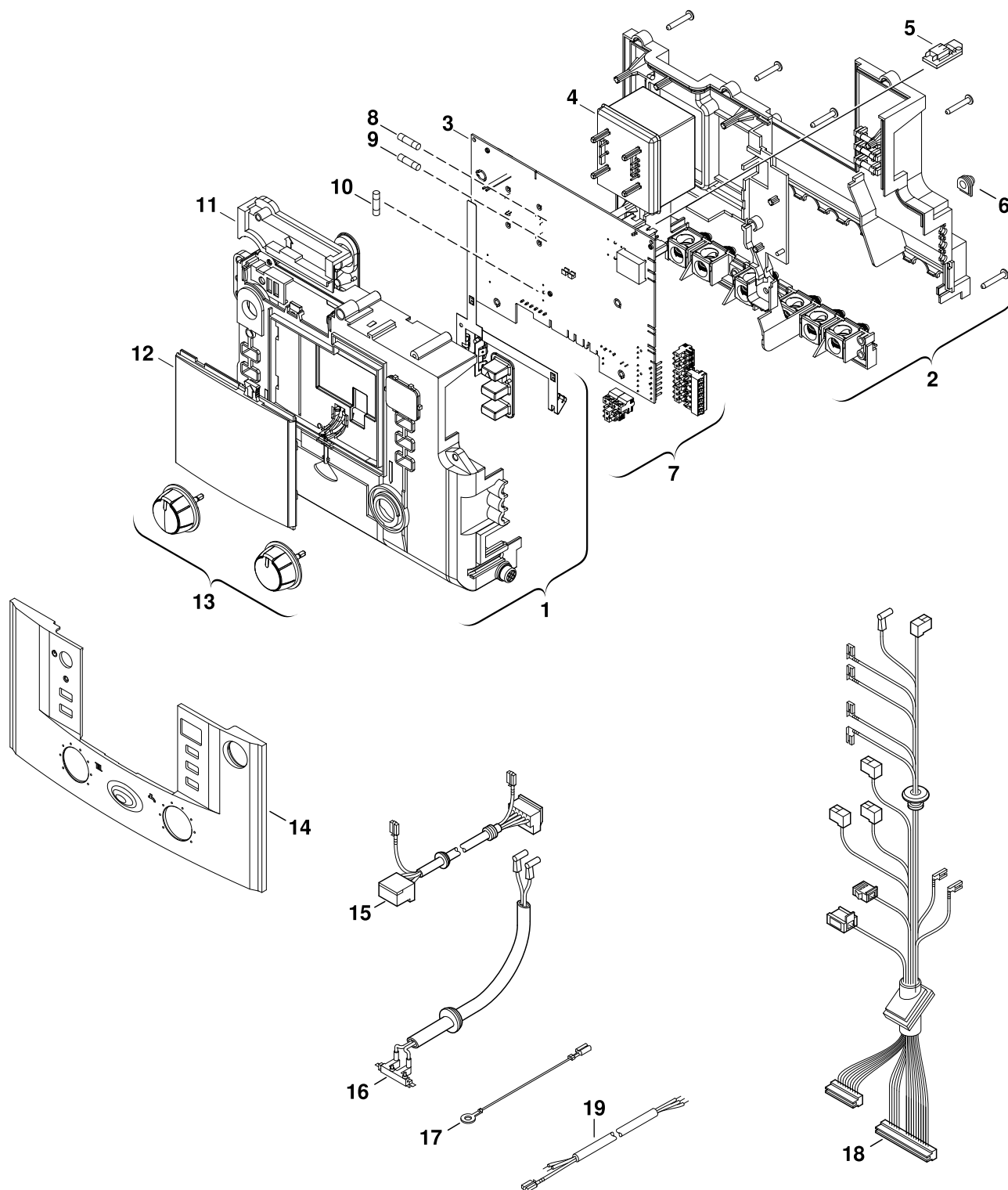
Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

ZSB22 / ZWB28-3CE23

[illegible]

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720904836.AA/G

6

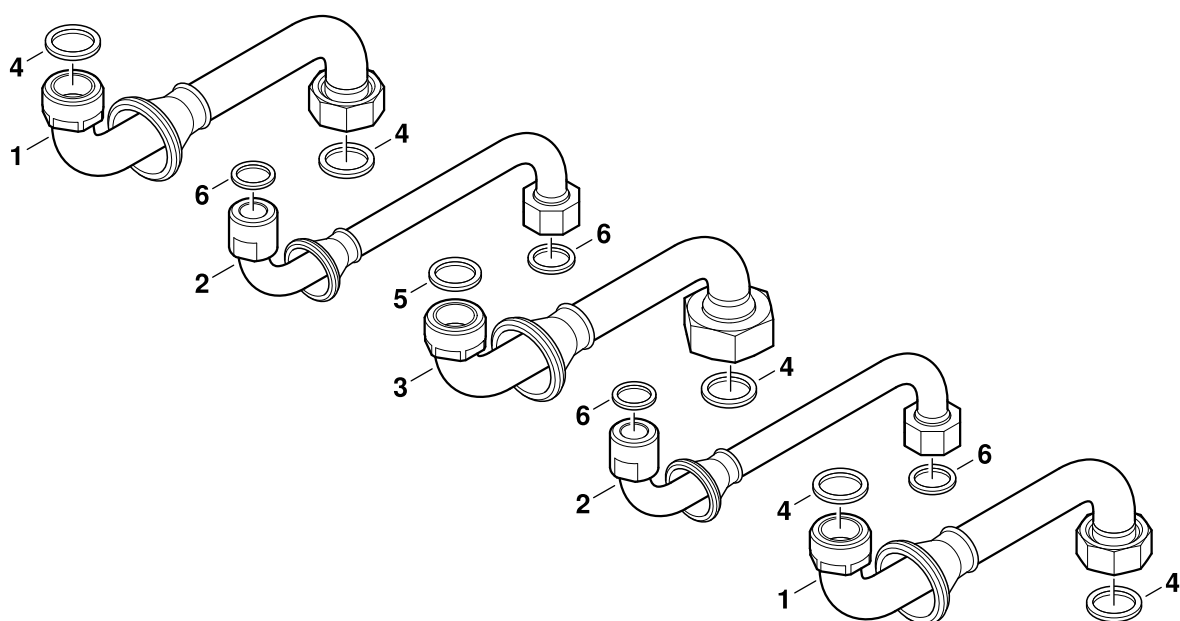
Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Schakelkast

ZSB22 / ZWB28-3CE23

[illegible]

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720904968.AA/G

7

Mounting plate
Anschlussplatte
Plaque de raccordement
Aansluit plaat

ZSB22 / ZWB28-3CE23

[illegible]

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
1	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Mantel	Habillage	Mantel		
2	Dichtung	Joint	Afdichting		
3	Warenzeichen BOSCH	Marquage BOSCH	Fabrieksmerk BOSCH		
4	Rahmen	Cadre de Porte	Frame		
5	Dämpfer-Set (2x)	Amortisseur de porte (2x)	Demper (2x)		
6	PUSH/PUSH Verschluss (1x)	Serrure (1x)	Afsluiting (1x)		
7	Blende	Cache	Paneel		
8	Schraube (10x)	Vis (10x)	Schroef (10 x)		
9	Ausdehnungsgefäß	Vase d'expansion	Expansievat		
10	Strebe	Support	Steun		
11	Schraube M4x6 (10x)	Vis M4X6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)		
12	Deckel	Couvercle	Deksel		
13	Schraube DIN7981 4,2x9,5 (10x)	Vis 4,2x9,5 (10x)	Schroef 4,2x9,5 (10x))		
14	Schraube BZ 4,8x13 (10x)	VIS DE FIXATION 4,8X13 (10X)	Schroef (10 x)		
15	Abgasrohr oben	Tuyau de fumées haut	Rookgasafvoerbuīs Boven		
16	Dichtung #80mm	Joint #80mm	Pakkingring #80mm		
17	Blechmutter 4,8mm (10x)	Ecrou 4,8mm (10x)	Moer 4,8mm (10x)		
18	Dichtring D59mm (2x)	Joint D59 (2x)	Afdichtring #59 (2x)		
19	Abgasrohr	Tuyau de fumées	Rookgasafvoerbuīs		
20	Deckel	Couvercle	Deksel		
21	Halter	Support	Houder		
22	Schraube (10x) M5x15	Vis (10x) M5x15	Schroef (10x) M5x15		
23	Montagerahmen	Cadre de montage	Montageraam		
27	Winkel	Equerre	Hoeksteun		
28	Befestigungswinkel	Equerre	Bevestigingshoek		
30	Dichtung	Joint	Afdichting		
31	Montagerahmen	Cadre de montage	Montageframe		
32	Halter	Support	Houder		
33	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)		
36	Deckel	Couvercle	Deksel		
2	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
1	Wärmetauscher	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar		
2	Mutter	Ecrou	Stuts		
3	Kondensatsammler	Récupérateur de condensats	Condensopvangstuk		
4	Verschlussdeckel	Couvercle	Afdekdeksel		
5	Schraube	Vis	Schroef		
6	Dichtgummi	Joint d'étanchéité	Rubberdichting		
7	Dichtgummi	Joint	Afdichtingsrubber		
8	Temperaturbegrenzer kpl	Limiteur de température	Temperatuurbegrenzer incl. pakking		
9	Temperaturbegrenzer	Thermostat	Regelthermostaat		
10	Halter	Support	Houder		
11	Spiegelsatz	Sachet de miroirs	Spiegelset		
12	Körper unten	BASSE DÉFLECTEUR	Warmteverspreider onder		
13	Verdrängungskörper	DÉPLACEUR	Verplaatsingslichaam		
14	Brenner	Bruleur	Brander		
15	Dichtung	Joint	Afdichting		
16	Elektrodensatz	Jeu d'électrodes	Elektroden set		
17	Schauglas	Hublot	Kijkglas		
18	Temperaturfühler	Sonde de température	Temperatuurvoeler		
19	Mutter M8	Ecrou M8	Moer M8		
20	Dichtgummi	Joint	Afdichtingsrubber		
	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6		
4	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Gebläse	Ventilateur	Ventilator		
2	Halter	Support	Houder		
3	Mischeinrichtung.	Chambre de mélange	Menginrichting		
4	Membran	Membrane	Membraanschofel Luchtmengbuis		
5	Verbindungsstück	Raccord	Verbindingsstuk		
6	Schlauchklemme	Collier de serrage	Clips		
7	Ansaugrohr	Tube	Buis Aanzuiging		
8	Gasrohr	Tube gaz	Gasbuis (boven)		
9	Flachdichtung (10x)	Joint plat (10x)	Vlakafdichting (10x)		
10	Gasarmatur	Bloc gaz	Gasblok		

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst			
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
11	Flachdichtung	Joint plat	Vlakafdichting		
12	Schraube M4x6 (10x)	Vis M4X6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)		
13	Gasrohr	Tube gaz	Gasbuis (onder)		
14	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)		
16	Druckschalter	Contact a pression	Drukverschilskakelaar		
17	Halter APS	Support APS	Steun APS		
18	Schlauch	Flexible	Slang		
5A	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Pumpe UPM2 15-70 CACAO	Circulateur UPM2 15-70 CACAO	Pomp UPM2 15-70 CACAO		
2	Adapter	Raccord	Adapter		
3	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep		
4	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
5	O-Ring 16x3 (10x)	Joint torique 16x3 (x10)	O-ring 16x3 (10x)		
6	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
7	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (x10)	O-ring 9,19x2,62 (10x)		
8	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)		
9	Schnellentlüfter	Purgeur	Vlotterontluchter		
10	Unterteil	PLAQUE CONNECT.ECHANGEUR .EQ	montageplaat platenwisselaar		
11	Haltefeder 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)		
12	Dichtung 19,4x8 (10x)	Joint 19,4x8 (10x)	Afdichting 19,4x8 (10x)		
13	Dichtung 28,4x8 (10x)	Joint 28,4x8 (x10)	Afdichtring 28,4x8 (10x)		
14	Wärmetauscher	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar		
15	Schraube M5x30 mit Scheibe	Vis et joint M5x30	Bevestigingsset M5x30		
16	3-Wegeventil SAIA W/O BYPASS	3-voies vanne	Driewegkraan		
17	Motor	Servomoteur	Motor		
18	Dichtung 18,6x11,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x11,5x1,5 (10x)	Afdichtring 18,6x11,5x1,5 (10x)		
19	Klammer (3x)	Clip (3x)	Klem (3x)		
20	Rohr PHE inlet SAIA	TUBE PLAQUE ÉCHANGE CHALEUR ENTRÉE SAIA	Buis Driewegkraan WW		
21	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)		
22	Anschlussrohr CH out SAIA w/ o adaptor	Tuyauterie CH out SAIA w/o adaptor	Buis Vertrek CH out SAIA w/o adaptor		
23	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)		
24	Rohr	Tube	Buis Driewegkraan WW Vertrek		

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
25	Temperaturfühler	Sonde de température	Temperatuurvoeler		
26	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	O-ring 13,87x3,53 (10x)		
29	Kabelclip (10x)	Sert-câble (10x)	Kabelclip (10x)		
30	O-Ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (x10)	O-ring 6x2,5 (10x)		
32	Überdruckventil (L) 15bar	Soupape de surpression (L) 15bar	Overdrukveiligheid (L) 15bar		
33	Turbinengehäuse	Corps de turbine	Turbinebehuizing		
34	Haltefeder 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Klemveer 10 mm (10 x)		
35	Schraube DIN7500 M4x12 (10x)	Vis DIN7500 M4x12 (10x)	Schroef DIN7500 M4x12 (10x)		
36	Klammer	Clip Limiteur de Debit	Klembeugel		
37	O-Ring 22x3 EPDM (10x)	Joint torique 22x3 EPDM (x10)	O-ring 22x3 EPDM (10x)		
38	Adapter	Raccord	Adapter		
39	Schalldämpfer	Silencieux	Geruisdemper		
40	Durchflussbegrenzer 8LT weiß	Limiteur de débit 8LT blanc	Debietbegrenzer E-W 8lit. white		
41	Adapter	Raccord	Adapter Turbine		
42	Turbine	Turbine	Turbine		
43	Anschlussrohr	Tuyauterie	Buis KW		
44	Filter KW	Filtre	Filter		
45	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)		
47	Manometer	Manom#tre	Manometer		
48	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)		
49	Bogen	Coude	Bocht		
50	Rücklaufverteiler	Tube retour distribution	Retourleiding verdeling		
51	Rohr	Tube	Buis Retour CV		
52	Flexschlauch	Tube flexible de raccordement sanitaire	Flexible slang		
53	Pumpenkabel	Faisceau circulateur	Pompkabel		
55	Siphon	Siphon	Sifon		
56	Anschlussrohr	Tuyauterie	Buis Aansluiting Sifon		
57	Schlauch	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon		
59	Rohr HE outlet SAIA w/o adaptor	TUBE ÉCH. CHALEUR SORTIE SAIA W/O ADAPT.	Buis Vertrek CV		
60	Rohr	Tube	Buis Retour CV (boven)		
61	Klammer (10x)	Clip (x10)	Klem (10x)		
5B	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst			
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
1	Pumpe UPM2 15-70 CACAO	Circulateur UPM2 15-70 CACAO	Pomp UPM2 15-70 CACAO		
2	Adapter	Raccord	Adapter		
3	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep		
4	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
5	O-Ring 16x3 (10x)	Joint torique 16x3 (x10)	O-ring 16x3 (10x)		
6	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
7	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (x10)	O-ring 9,19x2,62 (10x)		
8	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)		
9	Schnellentlüfter	Purgeur	Vlotterontluchter		
10	3-Wegeventil SAIA W/O BYPASS	3-voies vanne	Driewegkraan		
11	Motor	Servomoteur	Motor		
12	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)		
13	Klammer (3x)	Clip (3x)	Klem (3x)		
14	Anschlussrohr DHW system SAIA	Tuyauterie DHW system SAIA	BUIS WW TOP 14/22-3C DHW system SAIA		
15	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)		
16	Anschlussrohr CH out SAIA w/o adaptor	Tuyauterie CH out SAIA w/o adaptor	Buis Vertrek CH out SAIA w/o adaptor		
17	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)		
18	Rücklaufverteiler	Tube retour distribution	Retourleiding verdeling		
19	Bogen	Coude	Bocht		
20	Kabelclip (10x)	Sert-câble (10x)	Kabelclip (10x)		
21	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)		
22	Pumpenkabel	Faisceau circulateur	Pompkabel		
23	Anschlussrohr	Tuyauterie	BUIS RETOUR CV TOP 14/22-3C		
24	Flexschlauch	Tube flexible de raccordement sanitaire	Flexibel Expantievat		
25	O-Ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (x10)	O-ring 6x2,5 (10x)		
26	Manometer	Manom#tre	Manometer		
27	Siphon	Siphon	Sifon		
28	Anschlussrohr	Tuyauterie	Buis Aansluiting Sifon		
29	Schlauch	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon		
31	Rohr HE outlet SAIA w/O adaptor	TUBE ÉCH. CHALEUR SORTIE SAIA W/O ADAPT.	Buis Vertrek CV		
32	Rohr	Tube	Buis Retour CV (boven)		
33	Klammer (10x)	Clip (x10)	Klem (10x)		

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst			
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
34	Dichtung 18,6x11,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x11,5x1,5 (10x)	Afdichtring 18,6x11,5x1,5 (10x)		
6	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Oberteil	Partie supérieure	Bovendeel		
2	Rückwand	Dosseret	Achterwand		
3	Leiterplatte	Circuit imprimé	Print		
4	Transformator (loni-PCB)	Transformateur (loni-PCB)	TRANSFO VOOR TOESTELLEN HT III (BELGIE)		
5	Kodierstecker 1152	CI de codage 1152	KODEERSTEKKER "23" TOP 22-3C "1152"		
5	Kodierstecker 1156 (NG)	CI de codage 1156 (NG)	KODEERSTEKKER 1156 (NG)		
5	Kodierstecker 1158	CI de codage 1158	KODEERSTEKKER "31" TOP22/28-3 ZWB "1158"		
5	Kodierstecker 1159	CI de codage 1159	KODEERSTEKKER "31" TOP 22-3 ZSB "1159"		
6	Stopfen (10x)	Bouchon (10x)	Doorvoertule (10x)		
7	Steckerset	Plots connexion	Stekkerset		
8	Sicherung T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (x10)	Zekering T1,6A (10x)		
9	Sicherung T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (x10)	Zekering T0,5A (10x)		
10	Sicherung T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (x10)	Zekering T2,5A (10x)		
11	Deckel	Couvercle	Deksel		
12	Blende	Cache	Paneel		
13	Drehknopf	Bouton de réglage	Regelknop		
14	Klappe	Couvercle	Deksel		
15	Kabel	Faisceau ventilateur	Ventilatorleiding		
16	Zündkabel	Faisceau d'électrodes	Hoogspanningsleiding		
17	Kabel	Câble	Kabel		
18	Kabelbaum	Faisceau de câbles	Kabelset		
19	Kabel	Câble	Kabelboom 230 V		
	Gasart-Umbausatz NG---->LPG (3P)	Kit de transformation de gaz NG---->LPG	OMBOUWSET "31" TOP 22/28-3 ZWB		
	Typenschild Set	Type Label Set	KLEVER OMBOUWSET "23" TOP 14/3-22/3 TOP		
7	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Rohr	Tube	BUIS VERBINDING CV-MPL TOP 22/28-3 ZWB		
2	Rohr	Tube	BUIS VERBINDING KW-WW- MPL TOP22/28-3 ZWB		
3	Rohr	Tube	BUIS VERBINDING GAS-MPL TOP 22/28-3 ZWB		
4	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)		
5	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)		

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
6	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)		

Types of appliances
Gerätetypen

Types de chaudières
Toesteltypes

Appliance Gerät Chaudière Toestel	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande Bestelnummer	Country Land Pays Land	Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
ZSB22-3CE23	7 736 902 321	Belgium	
ZWB28-3CE23	7 736 902 320	Belgium	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany